



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 29.1.2015 г.
COM(2015) 24 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложен документ

към

предложение за решение на Съвета

относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет, създаден по силата на Споразумението между Европейската общност за въглища и стомана и Република Турция относно търговията с продукти, влизащи в обхвата на Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана, във връзка със замяната на протокол 1 относно определението на понятието "продукти с произход" и методите на административно сътрудничество към посоченото споразумение с нов протокол, в който по отношение на правилата за произход се прави препратка към Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход

Проект на
РЕШЕНИЕ № ... НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ЕОВС — ТУРЦИЯ
от [...] година

за замяна на протокол 1 към Споразумението между Европейската общност за въглища и стомана и Република Турция относно търговията с продукти, влизащи в обхвата на Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана, относно определението на понятието „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ ЕОВС — ТУРЦИЯ,

като взе предвид Споразумението между Европейската общност за въглища и стомана и Република Турция относно търговията с продукти, влизащи в обхвата на Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана¹, и по-специално член 6, параграф 2 от него,

като взе предвид протокол 1 към Споразумението между Европейската общност за въглища и стомана и Република Турция относно търговията с продукти, влизащи в обхвата на Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана, относно определението на понятието „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество,

като има предвид, че:

- (1) Член 6, параграф 2 от Споразумението между Европейската общност за въглища и стомана и Република Турция относно търговията с продукти, влизащи в обхвата на Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана („Споразумението“), се отнася до протокол 1 към Споразумението („протокол 1“), в който се определят правилата за произход и се предвижда кумулация на произход между ЕС, Турция и другите договарящи страни по Конвенцията.
- (2) В член 39 от протокол 1 се посочва, че предвиденият в член 14 от Споразумението Съвместен комитет може да реши да измени разпоредбите на посочения протокол.
- (3) Целта на Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за ² („Конвенцията“) е да замени протоколите относно правилата за произход, които са в сила между държавите от паневросредиземноморския регион, с единен правен акт.
- (4) Европейският съюз и Турция подписаха Конвенцията съответно на 15 юни 2011 г. и 4 ноември 2011 г.
- (5) Европейският съюз и Турция депозираха своите документи за приемане при депозитаря на Конвенцията съответно на 26 март 2012 г. и на 4 декември 2013 г. В резултат на това и съгласно член 10, параграф 3 от Конвенцията, тя влезе в

¹ ОВ L 227, 7.9.1996 г., стр. 3.

² ОВ L 54, 26.2.2013 г., стр. 4.

сила за Европейския съюз на 1 май 2012 г., а за Швейцария — на 1 февруари 2014 г.

- (6) Конвенцията включи участниците в процеса на стабилизиране и асоцииране в паневросредиземноморската зона за кумулация на произход.
- (7) Поради това протокол 1 следва да бъде заменен с нов протокол, който съдържа препратка към Конвенцията,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Протокол 1 към Споразумението между Европейската общност за въглища и стомана и Република Турция относно търговията с продукти, влизащи в обхвата на Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана, относно определението на понятието „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество се заменя с текста на приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

То се прилага от [...] година.

Съставено в [...] на [...] година.

*За Съвместния комитет
Председател*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Протокол 1

относно определението на понятието „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество

Член 1

Приложими правила за произход

1. За целите на изпълнението на настоящото споразумение се прилагат допълнение I и съответните разпоредби от допълнение II към Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход¹ („Конвенцията“).
2. Всички препратки към „съответното споразумение“ в допълнение I и в съответните разпоредби от допълнение II към Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход се тълкуват като препратки към настоящото споразумение.

Член 2

Уреждане на спорове

1. При възникване на спорове във връзка с процедурите за проверка по член 32 от допълнение I към Конвенцията, които не могат да бъдат уредени между митническите органи, поискали проверката, и митническите органи, отговорни за извършването на тази проверка, тези спорове се отнасят до Съвместния комитет.
2. Във всички случаи уреждането на спорове между вносителя и митническите органи на държавата вносител се извършва съгласно законодателството на посочената държава.

Член 3

Изменения на протокола

Съвместният комитет може да вземе решение за изменение на разпоредбите на настоящия протокол.

Член 4

Оттегляне от конвенцията

1. Ако Европейския съюз или Турция изпрати писмено предизвестие до депозитаря на Конвенцията относно намерението си да се оттегли от Конвенцията съгласно член 9 от нея, Европейският съюз и Турция започват незабавно преговори по правилата за произход за целите на изпълнението на настоящото споразумение.
2. До влизането в сила на договорените нови правила за произход приложимите към момента на оттеглянето правила за произход, които се съдържат в допълнение I и, когато е уместно, в съответните разпоредби от допълнение II към Конвенцията,

¹ ОВ L 54, 26.2.2013 г., стр. 4.

продължават да се прилагат към настоящото споразумение. Независимо от това от момента на оттеглянето правилата за произход, които се съдържат в допълнение I и, когато е уместно, в съответните разпоредби от допълнение II към конвенцията, се тълкуват така, че да позволяват двустранна кумулация единствено между Европейския съюз и Турция.

Член 5

Преходни разпоредби – кумулация

Независимо от разпоредбите на член 16, параграф 5 и член 21, параграф 3 от допълнение I към Конвенцията, когато кумулацията обхваща само държави от ЕАСТ, Фарьорските острови, Европейския съюз, Турция и участниците в процеса на стабилизиране и асоцииране, доказателството за произход може да бъде сертификат за движение EUR.1 или декларация за произход.